

## Portuguese Literary & Cultural Studies

[www.plcs.umassd.edu](http://www.plcs.umassd.edu)

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 1*

Fronteiras/Borders.

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 2*

Lídia Jorge in other words / por outras palavras.

Guest Editor: Cláudia Pazos Alonso, Oxford University

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 3*

Pessoa's Alberto Caeiro.

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 4/5*

Brazil 2001. A Revisionary History of Brazilian Literature and Culture.

Guest Editor: João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 6*

On Saramago.

Guest Editor: Anna Klobucka, University of Georgia

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 7*

A Repertoire of Contemporary Portuguese Poetry.

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 8*

Cape Verde: Language, Literature & Music.

Guest Editor: Ana Mafalda Leite, Universidade de Lisboa

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 9*

Post-Imperial Camões.

Guest Editor: João Ricardo Figueiredo, Universidade de Lisboa

### *Portuguese Literary & Cultural Studies 10*

Reevaluating Mozambique.

Guest Editor: Phillip Rothwell, Rutgers University, New Brunswick

*Portuguese Literary & Cultural Studies 11*

Vitorino Nemésio and the Azores.

Guest Editor: Francisco Cota Fagundes, University of Massachusetts Amherst

*Portuguese Literary & Cultural Studies 12*

The Other Nineteenth Century.

Guest Editor: Kathryn Bishop-Sanchez, University of Wisconsin, Madison

*Portuguese Literary & Cultural Studies 13/14*

The Author as Plagiarist — The Case of Machado de Assis.

Guest Editor: João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

**Forthcoming**

Facts and Fictions of António Lobo Antunes.

Remembering Angola.

Guest Editor: Phillip Rothwell, Rutgers University, New Brunswick

Economies of Relation: Money and Personalism in the Lusophone World.

Guest editor: Roger Sansi-Roca, King's College, London

Parts of Asia: Goa, Macao, and East-Timor.

Guest Editor: Cristiana Bastos, ICS, University of Lisbon

Visual Culture.

Guest Editor: Memory Holloway, University of Massachusetts Dartmouth

Controversies in and about Luso-Afro-Brazilian Studies.

Translating Diasporas.

Guest Editor: Christopher Larkosh, University of Massachusetts  
Dartmouth

## Adamastor Book Series

www.plcs.umassd.edu

Eduardo Lourenço. *Chaos and Splendor and Other Essays*.

Edited by Carlos Veloso, New York University

ISBN: 0-9722561-1-3

*Producing Presences. Branching out from Gumbrecht's Work.*

Edited by Victor K. Mendes and João Cezar de Castro Rocha

Afterword by Hans Ulrich Gumbrecht, Stanford University

ISBN: 1-933227-22-2

## Forthcoming

Luís de Camões. *Sonnets and Other Poems*.

Selection João R. Figueiredo, University of Lisbon

Translated by Richard Zenith

Preface by Helen Vendler, Harvard University

*The Traveling Eye: Retrospection, Vision, and Prophecy in the Portuguese Renaissance.*

Fernando Gil, EHESS, Paris and Helder Macedo, King's College, London.

*Transdisciplinary Readings of Garrett's Travels in My Homeland.*

Edited by Victor K. Mendes, University of Massachusetts Dartmouth

*The Later Eça Revisited.*

Edited by Frank F. Sousa, University of Massachusetts Dartmouth

Eça de Queirós. *The Relic*.

Trans. Aubrey F. G. Bell.

Preface by Harold Bloom, Yale University

*Uprooted from One's Own Land: An Anthology of the Brazilian Essay.*

Edited by João Cezar de Castro Rocha, Universidade do Estado do Rio de Janeiro

*António Lobo Antunes. The Art of the Novel.*

Maria Alzira Seixo, Universidade de Lisboa

### **Portuguese Language Textbook Series**

Francisco Cota Fagundes. *Um Passo Mais no Português Moderno: Gramática Avançada, Leituras, Composição e Conversação.*

### **Portuguese in the Americas Series**

*Portuguese-Americans and Contemporary Civic Culture in Massachusetts.*

Edited by Clyde Barrow, Center for Policy Analysis,

University of Massachusetts Dartmouth

ISBN: 0-9722561-0-5

*Through a Portagee Gate.*

Charles Reis Felix

ISBN: 0-9722561-4-8

*In Pursuit of Their Dreams: A History of Azorean Immigration to the United States.*

Jerry R. Williams

ISBN: 0-9722561-6-4

*Sixty Acres and a Barn: A Novel.*

Alfred Lewis

ISBN: 0-9722561-5-6

*Da Gama, Cary Grant, and the Election of 1934.*

Charles Reis Felix

ISBN: 0-9722561-8-0

*Distant Music*

Julian Silva

ISBN: 0-9722561-9-9

*The Representation of the Portuguese in American Literature*

Reinaldo Silva

ISBN: 1-933227-18-4

*The Holyoke*

Frank X. Gaspar

ISBN: 1-933227-20-6

*Two Portuguese-American Plays*

Paulo Pereira and Patricia A. Thomas

ISBN: 1-933227-21-4

**Forthcoming**

*The Complete Short Stories of Alfred Lewis*

Alfred Lewis

*Being "Azorean": Identity Politics in the United States and Brazil*

João Leal

*So Ends This Day: Portuguese and Cape Verdeans in the American  
Whaling Industry*

Donald Warrin

*The Complete Poetry of Alfred Lewis*

Alfred Lewis

*Fashioning Ethnic Culture: Portuguese-American Communities  
along the Eastern Seaboard*

Edited by Kimberly da Costa Holton, Rutgers University, Newark  
and Andrea Klimt, University of Massachusetts Dartmouth

## The University of Massachusetts Dartmouth

### Center for Portuguese Studies and Culture

Founded in 1996 by a group of faculty from four different colleges, the University of Massachusetts Dartmouth Center for Portuguese Studies and Culture is a multidisciplinary international studies and outreach unit dedicated to the study of the language, literatures and cultures of the Portuguese-speaking world. The center is designed to be the liaison between the University of Massachusetts Dartmouth and other institutions involved in Portuguese studies both in the United States and abroad. The center aims to develop pedagogical materials to aid in teaching and learning Portuguese language and cultures, and supports the development and dissemination of knowledge regarding the Portuguese-speaking communities in the United States.

The center publishes the semiannual scholarly journal *Portuguese Literary & Cultural Studies*, which has been positively reviewed in the *Times Literary Supplement* and the *Washington Post*. The center also publishes the Adamastor Book Series, the Portuguese in the Americas Series, and the Portuguese Language Textbook Series. The center further sponsors and organizes colloquia, concerts, art exhibitions, dance performances and theatrical productions, in addition to visits by distinguished authors and critics.

Recently, the center led the effort to found the Affonso "Ferreira Mendes" Ferreira Portuguese-American Archives Endowment. In 2001, the center developed the H lio and Am lia Pedroso/Luso-American Development Foundation Endowed Chair in Portuguese Studies. In 2000, the center played a leading role in the creation of the Department of Portuguese.

The varied activities of the Center for Portuguese Studies and Culture, including the Summer Program in Portuguese, which was begun in 1994, are made possible by the commitment and generosity of many individual and institutional supporters, including the Luso-American Foundation of Lisbon, the Foreign Ministry of the Government of Portugal, and the Portuguese-American legislative caucus in the Massachusetts State House.

For more information, visit [www.portstudies.umassd.edu](http://www.portstudies.umassd.edu).